



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/4/29/Add.2  
7 February 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Четвертая сессия  
Пункт 2 предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ  
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ  
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование  
г-на Вернора Муньоса Вильялобоса**

**Добавление**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА МИССИИ В МАРОККО  
(27 ноября - 5 декабря 2006 года)**

### **Цели и план посещения**

1. Специальный докладчик по вопросу о праве на образование г-н Вернор Муньос Вильялобос посетил Марокко в период с 27 ноября по 5 декабря 2006 года по приглашению правительства. Основной целью миссии была оценка уровня реализации права на образование в Марокко, политики и мер, принятых с целью полного осуществления права на образование, и имеющихся препятствий. Специальный докладчик был особенно заинтересован в оценке уровня осуществления права на образование в сельских районах. Он также хотел рассмотреть вопрос осуществления права на образование девочками, детьми-инвалидами, детьми, принадлежащими к языковым меньшинствам, безнадзорными детьми и работающими детьми.
2. Во время посещения Касабланки, Маракеша и Рабата Специальный докладчик встречался с министром образования и министром по делам религии и ислама, а также с высокопоставленными должностными лицами обоих министерств и государственного секретариата по делам детства, семьи и инвалидов, министерства иностранных дел и министерства финансов. Специальный докладчик также встречался с сотрудниками бюро Уполномоченного по правам человека, Консультативного совета по правам человека и Национальной обсерватории по правам ребенка, а также с представителями региональных академий образования и профессиональной подготовки. Также состоялись встречи Специального докладчика с неправительственными организациями (НПО), работающими в сфере прав человека, прав женщин и детей и прав инвалидов, профсоюзами учителей, учеными и членами Королевского института культуры амазигов, а также с представителями органов Организации Объединенных Наций. Будучи в стране, Специальный докладчик посетил школы начального, среднего и высшего образования в городских и сельских районах.
3. Специальный докладчик хотел бы поблагодарить правительство Марокко за приглашение и сотрудничество в ходе визита, а также за содействие, оказанное Программой развития Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик также хотел бы выразить признательность НПО и гражданскому обществу за их сотрудничество и ценный вклад в осуществление его мандата.

### **Замечания и предварительные выводы**

4. Специальный докладчик признал весьма позитивные институциональные и законодательные меры, принятые Марокко с целью обеспечения осуществления права на образование и, в более общем плане, защиты прав человека. Специальный докладчик с удовлетворением отметил признание права на образование в Конституции, а также ратификацию Конвенции о правах ребенка и усилия по ее осуществлению. Он также с удовлетворением отметил принятие Национальной хартии образования и профессиональной подготовки, которая, помимо определения ориентиров в рамках системы образования в Марокко, предусматривает включение в учебные программы изучения прав человека и признает права человека в качестве принципов, лежащих в основе системы образования, наряду с исламскими ценностями и концепцией гражданства. Специальный докладчик приветствует недавнее учреждение Высокого совета по образованию - консультативного органа под председательством Его Величества Короля, который предусматривает участие студентов и учителей наряду с другими заинтересованными сторонами, а также создание Национальной обсерватории по правам ребенка, Консультативного совета по правам человека и Уполномоченного по правам человека.

5. Специальный докладчик выразил признательность властям за предпринимаемые ими усилия в целях борьбы с неграмотностью и достижения ощутимого прогресса в обеспечении универсальности начального образования, показатели охвата которым, согласно официальным данным, возросли с 40% в 1960 году до 93% в 2006 году. Признание амазигского языка и культуры в Национальной хартии, их включение в учебные программы и постепенное применение в школах, а также учреждение Королевского института культуры амазигов имеют в этой связи особое значение.

6. Специальный докладчик с удовлетворением отметил недавние усилия, предпринятые Марокко с целью учета гендерного аспекта при формировании национального бюджета, и выделение 27% бюджетных средств (6% ВВП) на сферу образования, при этом 80% бюджета образования предназначено для выплаты зарплат учителям, а оставшаяся часть распределяется в соответствии с региональными нуждами с уделением особого внимания сельским и наиболее бедным районам.

7. Специальный докладчик также позитивно отметил процесс децентрализации в сфере образования, в рамках которого министерство образования предоставило административную и финансовую независимость региональным академиям обучения и профессиональной подготовки и их отделениям в провинциях. Также важно отметить, что региональные академии вправе самостоятельно определять 20% содержания своих учебных программ с учетом местных культурных особенностей и потребностей.

8. Несмотря на большое количество позитивных шагов в реализации права на образование, Специальный докладчик пришел к выводу, что одной из основных задач для эффективного и полного осуществления права на образование в стране является выполнение государственной политики и стратегий, особенно в отношении универсальности и качества образования. Специальный докладчик отметил, что дети в сельских районах, особенно девочки, работающие и безнадзорные дети, также дети-инвалиды зачастую лишены основополагающего права на образование.

9. Специальный докладчик признает повышение уровня охвата начальным школьным образованием и отмечает необходимость принятия дополнительных мер для обеспечения обучения оставшихся 7-8% детей, не охваченных системой образования (около 1,5 млн.). Согласно национальному докладу Марокко за 2005 год о достижении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, 40% детей, обучающихся в начальных школах, перестают посещать школу, не отучившись предусмотренные пять лет (в возрасте 6-11 лет), и до 50% детей в городских районах и 80% в сельских районах отказываются посещать средние школы в предполагаемый трехлетний период (в возрасте 12-14 лет). В этой связи Специальный докладчик подчеркивает важность повышения показателей продолжения и завершения обучения как мальчиками, так и девочками в период начального образования. Специальный докладчик считает, что нехватка инфраструктуры в средних и высших школах, отсутствие столовых и учреждений интернатского типа наряду с повсеместно существующими проблемами в плане санитарии, обеспечения водой и электричеством в различных сельских районах оказывают непосредственное негативное влияние на осуществление права на образование особенно девочками. По его мнению, необходимо увеличить размер выделяемых бюджетных средств для решения проблемы отсутствия требуемой инфраструктуры в сельских районах, особенно в тех, которым не оказывалось содействие и финансовая помощь в прошлом, таких, как Хенифра в районе Атласских гор и регион Риф.

10. Специальный докладчик также отметил расширяющуюся практику использования детского труда в качестве важного фактора, препятствующего осуществлению детьми права на образование. Нищета и сложные социально-экономические условия марокканских семей, некоторые традиционные и культурные особенности, а также

невыполнение действующего законодательства, запрещающего наём на работу детей моложе 15 лет, препятствуют посещению детьми школ и продолжению обучения. В то время как девочки в основном работают в качестве домашней прислуги в доме и за его пределами, зачастую в негуманных условиях, мальчики заняты в производственном секторе, занимаясь изготовлением традиционных изделий кустарного промысла, и в сфере ковроткачества. Кроме того, по имеющимся оценкам, в стране проживают около 600 000 безнадзорных детей, подавляющее большинство которых не посещают школу. Меры реагирования государства на данную проблему до настоящего времени не привели к осуществлению права на образование указанных детей.

11. В этой связи Специальный докладчик призвал власти государства разработать и принять соответствующее законодательство по запрещению детского труда; рассмотреть возможность установления возраста окончания школы в качестве минимального возраста для допуска к любому виду наемного труда; и принять соответствующие социально-экономическую политику и меры, направленные на устранение коренных причин указанных явлений. Властям следует активизировать усилия по обеспечению посещения школ и продолжению образования в течение всего образовательного периода работающими и безнадзорными детьми. Для достижения этой цели он рекомендовал в качестве первоначальной крайне важной меры создание системы сбора информации о безнадзорных и работающих детях, особенно девочках, работающих в качестве домашней прислуги.

12. Специальный докладчик определил ряд недостатков в осуществлении права на образование детьми-инвалидами, в частности, с точки зрения их включения в систему школьного образования. Специальный докладчик настоятельно рекомендовал Марокко ратифицировать принятую недавно Конвенцию о правах инвалидов, которая будет служить ориентиром при разработке национальной политики в сфере инвалидности, особенно в отношении права на образование детей-инвалидов. В этой связи Специальный докладчик подчеркнул важность выделения достаточных финансовых средств для обеспечения выполнения существующих национальной политики и стратегий, таких, как Национальный план на 2006-2007 годы в интересах детей-инвалидов, и любых будущих стратегий, а также обеспечить приведение школьной инфраструктуры и материалов в соответствие с потребностями детей. Специальный докладчик сделал особый упор на важности обеспечения адекватной профессиональной подготовки для учителей, включая повышение уровня осведомленности об инвалидности, средств связи, методов обучения и материалов для поддержки детей-инвалидов, с тем чтобы обеспечить их включение в процесс школьного образования.

13. Специальный докладчик также с обеспокоенностью отметил задержки в осуществлении планов по обучению языку амазигов, как это предусмотрено Национальной хартией образования и профессиональной подготовки. Он указал на необходимость проведения систематической и адекватной профессиональной подготовки учителей с целью обеспечения преподавания амазигского языка и рекомендовал выделить дополнительных финансовых средств для последовательного осуществления Национальной хартии.

14. Специальный докладчик пришел к выводу, что высокие показатели неграмотности в стране представляют серьезную проблему, несмотря на то, что в этой связи осуществляются национальные программы и принимаются меры, содержание которых, по его мнению, также нуждается в улучшении.

15. Специальный докладчик с удовлетворением отметил включение темы прав человека в учебные программы и учебники, подчеркнув необходимость проведения продолжения систематической профессиональной подготовки учителей в области прав человека. Он также позитивно отметил осуществленный в 2002 году пересмотр школьных учебников и, присоединяясь к замечаниям, сделанным представителями гражданского общества, отметил, что необходимо активизировать усилия, направленные на исключение гендерных стереотипов из школьных учебников и учет в системе образования прав человека и гендерных аспектов. Специальный докладчик с обеспокоенностью отметил, что обучение в области прав человека зачастую поручается местным ассоциациям, при этом не осуществляется никакого контроля за содержанием и качеством обеспечиваемого ими обучения. В рамках предмета "Вопросы гражданства" преподавался набор понятий, не всегда соответствующих международному праву прав человека, которые подавались как права человека. Расхождения в содержании и качестве образования в области прав человека серьезно осуждались гражданским обществом. Кроме того, Специальный докладчик подчеркнул важность обеспечения того, чтобы права человека не только изучались в качестве предмета школьной программы, но также включались в образовательный процесс как часть школьной жизни. В этой связи он призвал власти продолжить принятие мер, направленных против применения в школах телесных наказаний, которые к настоящему времени уже запрещены.

16. Специальный докладчик рекомендует властям не ограничиваться лишь используемым в настоящее время паритетным подходом, в рамках которого основное внимание уделяется обеспечению равного доступа к школьному обучению девочек и мальчиков, а учитывать также гендерные аспекты и поощрять принцип равноправия мужчин и женщин в системе образования в целом. Специальный докладчик отметил стратегию министерства образования по привлечению гражданского общества на основе

создания партнерских отношений с местными ассоциациями и НПО в сфере образования и очевидно чрезмерное поощрение властями частного образования. Специальный докладчик подчеркнул, что ответственность за обеспечение осуществления права на образование несет государство, а не местные ассоциации и не частный сектор.

17. Специальный докладчик представит свой окончательный доклад и рекомендации по итогам посещения Марокко на одной из будущих сессий Совета по правам человека.

-----